

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal***

### **Homenaje a una generación: la exposición sobre la Evacuación se inaugura hoy**

Gibraltar, 11 de mayo de 2015

Los eventos en conmemoración del 75º aniversario de la Evacuación de civiles gibraltareños durante la Segunda Guerra Mundial empiezan hoy, con la inauguración oficial por parte del Viceministro Principal, Joseph García, de la exposición en el John Mackintosh Hall, bajo el lema *Homenaje a una generación*.

La exposición abarca la primera evacuación al Protectorado francés de Marruecos, en mayo de 1940 y el traslado posterior a Londres, Madeira, Jamaica e Irlanda del Norte.

Habrà alrededor de medio centenar de fotografías expuestas, cedidas para la ocasión por Joe Gingell. La instalación de la exposición ha corrido a cargo de Anthony Pitaluga, Archivist de Gibraltar, y del personal del Archivo, quienes se encargarán de su gestión.

La exposición contiene también algunas vitrinas con objetos originales de la época de la Evacuación. Una cocinilla de la década de los cuarenta del pasado siglo, similar a las usadas por los evacuados, también se exhibirá gracias a la generosa cesión del Museo de Gibraltar.

Asimismo, la exposición contará con una muestra interactiva por ordenador, en la que se accederá a la sección sobre la Evacuación de la página web del Archivo Nacional de Gibraltar (Gibraltar National Archive), que permitirá a los visitantes de la exposición buscar a sus familiares y obtener datos sobre la Evacuación allí mismo. También podrá verse el registro original de la Evacuación en el marco de la exposición.

El trío gibraltareño Mount Opera interpretará temas de los años cuarenta que resultarán familiares a los evacuados y otros asistentes. También contribuirán a crear ambiente las grabaciones de las entrevistas con los evacuados, en las que éstos relatan sus experiencias.

La exposición abrirá sus puertas al público a partir del martes 12 de mayo y concluirá el jueves 28 de mayo.

Acerca de estos próximos eventos, el Viceministro Principal, Joseph García, comentó:

“La exposición es la primera de una serie de actividades que el Gobierno prepara para homenajear a la generación que vivió aquellos turbulentos años. La evacuación forzosa de mujeres, niños, ancianos y enfermos gibraltareños tras el estallido de la Segunda Guerra Mundial, constituyó un punto de inflexión en la Historia de Gibraltar y un estímulo para nuestro desarrollo político y constitucional. Por ello, es lógico que el Gobierno rinda tributo a aquellos que lo vivieron y a la memoria de los que ya no están entre nosotros. Más de 700 personas se han registrado como evacuados en la web sobre la Evacuación y algunos de ellos,

## COMUNICADO

escogidos al azar, han sido invitados a asistir a la inauguración de la exposición esta noche, para representar a los que fueron trasladados a Londres, Madeira, Jamaica e Irlanda del Norte. La exposición es tan sólo la primera de una serie de actividades que el Gobierno organizará este año para conmemorar la Evacuación”.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



Deputy Chief Minister

## PRESS RELEASE

No: 295/2015

Date: 11<sup>th</sup> May 2015

---

### Honouring a generation: Evacuation exhibition will open today

The events to mark the 75<sup>th</sup> anniversary of the wartime evacuation of civilians from Gibraltar start today with the official opening by the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia of an exhibition at the John Mackintosh Hall. This will take place under the theme “Honouring a generation”.

The exhibition will cover the first evacuation to French Morocco in May 1940 and the subsequent re-evacuations to London, Madeira, Jamaica and Northern Ireland.

There will be about 500 photographic exhibits on display which have been provided courtesy of Mr Joe Gingell. The exhibition has been set up and will be manned by Government Archivist, Anthony Pitaluga, and the staff of the archives.

The exhibition will also feature a number of display cabinets which will contain original evacuation material. A 1940s kitchen of the kind used by the people who were evacuated will also feature by kind arrangement with the Gibraltar Museum.

There will also be an interactive computer display which will re-produce the Evacuation section of the website of the National Archives. This will allow those who visit the exhibition to search for themselves or their relatives and to retrieve the evacuation data on the spot. The original evacuation register will also be on display.

Local trio Mount Opera will sing contemporary songs of the 1940s that will be familiar to former evacuees and others. Further atmosphere will be added by the playing of recordings of interviews with persons who were evacuated relating their experiences.

The exhibition will open to the public as from Tuesday 12 May and will run until Thursday 28 May.

Commenting on the coming events, the Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia said:

“The exhibition is the first in a series of events that the Government will be organising in order to honour the generation that lived through those turbulent years. The forced evacuation of Gibraltar’s women, children, elderly and infirm following the outbreak of the Second World War was a landmark in the history of Gibraltar and a spur to our political and constitutional development. It is only fitting that the

Government should honour those who took part and the memory of those who are no longer with us. Over 700 persons have registered as former evacuees in the Evacuation website and a number selected at random have been invited to attend the opening of the exhibition tonight representing those who were sent to London, Madeira, Jamaica and Northern Ireland. The exhibition is only the first of a number of events that the Government will organise this year in order to mark the Evacuation.”